

Anexa nr. 12 - Conventie SPSU Kronospan-Kronochem



J01/604/1997 • RO 11358544
Capital social 318.075.900,24 RON integral vărsat

SC KRONOSPAN SEBES SA
Str. Mihail Kogălniceanu Nr. 59 • Sebeș • 515800 • Alba • România
Tel.: +40 258 801 100 • Fax: +40 258 801 199
office.sebes@kronospan.ro • www.kronospan.ro

KRONOSPAN SEBES S.A.
Nr. 19483 Data 04.03.2016

CONVENTIE DE COLABORARE

I. PĂRȚILE CONVENTIEI

1.1. **KRONOSPAN SEBES S.A.** cu sediul în Sebeș, Str. M. Kogălniceanu, nr. 59, Sebeș, jud. Alba, cod poștal 515800, C.U.I. RO11358544, Nr. Registrul Comerțului J01/604/1997, având cont bancar RO35 BACX 0000 0004 3007 4310, deschis la banca UNICREDIT TIRIAC BANK SA, reprezentată prin dl. Botond Bandi, în calitate de Director general și d-nul Bacila Adrian în calitate de Director de producție, denumită în continuare **"Kronospan Sebes"**,

și

1.2. **KRONOCHEM SEBES S.R.L.**, cu sediul în str. Mihail Kogălniceanu nr. 59, Sebeș, Jud. Alba, cod poștal 515800 identificată prin număr de ordine la Registrul Comerțului J01/1173/2006, cod unic de înregistrare nr. 19199061, reprezentată prin dl. Bankov Nikolay, în calitate de Administrator, denumită în continuare **"Kronochem"**

Si împreuna denumite **Partile**, au hotărât încheierea prezentei Convenții, în următorii termeni și condiții:

PREAMBUL

Având în vedere ca ambele Părți fac parte din același grup de societăți care activează pe piața națională și internațională a produselor stratificate din lemn și a materiilor prime folosite la fabricarea acestora,

Având în vedere ca ambele societăți își desfășoară activitatea de producție pe platforma industrială din Sebeș,

Având în vedere ca societatea Kronochem are nevoie de asigurarea unui Serviciu Privat Pentru Situații de Urgență, iar Kronospan Sebes deține o astfel de structură specializată,

Având în vedere ca părțile au convenit să colaboreze în scopul asigurării intervenției în cazul producerii unor situații de urgență.

Partile au hotărât încheierea prezentei Convenții de Colaborare (denumită în continuare **"Convenția"**).

II. OBIECTUL CONVENTIEI

2.1. Prezenta Convenție are ca obiect acordul Partilor privitor la:

- asigurarea intervenției de către Serviciul Privat pentru Situații de Urgență al Kronospan Sebes S.A în

UNICREDIT TIRIAC BANK SA - Sucursala Alba Iulia
Cont ROL: RO35 BACX 0000 0004 3007 4310
Cont EUR: RO56 BACX 0000 0004 3007 4320
Cont USD: RO08 BACX 0000 0004 3007 4020

Managing Directors: B. Bandi, A. Băcilă, B. Konzelmann, M. Luca



J01/604/1997 • RO 11358544

Capital social 318.075.900,24 RON integral vărsat

cazul producerii unor situații de urgență pe amplasamentul Kronochem SRL.

SC KRONOSPAN SEBEȘ SA

Str. Mihail Kogălniceanu Nr. 59 • Sebeș • 515800 • Alba • România

Tel.: +40 258 801 100 • Fax: +40 258 801 199

office.sebes@kronospan.ro • www.kronospan.ro

III. DURATA CONVENTIEI

- 3.1. Prezenta Convenție se încheie pe o durată de 1 an de la data semnării acesteia de către ambele parti.
- 3.2. Tacita reconducție a convenției este admisă. În acest sens, dacă niciuna din parti nu notifică expres intenția de a înceta Convenția cu 15 zile înainte de data expirării, atunci Convenția se va considera reînnoită automat pentru o perioadă similară.

IV. OBLIGAȚIILE PARTILOR

- 4.1. Prestația specifică la care se obligă Kronospan Sebes, prin Serviciul Privat pentru Situații de Urgență, este de intervenție în cazul producerii unor situații de urgență pe amplasamentul Kronochem.
- 4.2 Obligațiile **Kronochem**:
 - să asigure prin mijloace proprii integrarea în sistemul de alarmare existent la nivelul Kronospan Sebes.
- 4.3 Obligațiile **Kronospan Sebes**:
 - să intervină eficient și imediat cu personalul SPSU și mijloacele din dotare, pentru înlăturarea oricăror situații de urgență și a urmărilor acestora, apărute pe amplasamentul Kronochem;
 - salvarea și acordarea de prim ajutor persoanelor ranite, precum și evacuarea bunurilor periclitare de situațiile de urgență aparute;
 - desfășoarea activități de prevenire a situațiilor de urgență.

V. CONDIȚII ȘI TERMENE

- 5.1. Părțile contractante sunt de acord să păstreze confidențialitatea asupra tuturor condițiilor referitoare la acest contract și să nu le dezvăluie unei terțe parti fără acordul scris al celeilalte părți.

VI. FORȚA MAJORĂ

- 6.1 Forța majoră exonerează de răspundere partea care o invocă în condițiile legii în condițiile notificării scrise făcute de către aceasta celeilalte parti în termen de 5 zile de la apariția cazului de forță majoră și probată în următoarele 10 zile cu certificat de confirmare a forței majore, eliberat de către Camera de Comerț și Industrie Teritorială.
- 6.2 Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica încetarea forței majore către cealaltă parte în termen de 5 zile de la aceasta.

UNICREDIT ȚIRIAC BANK SA - Sucursala Alba Iulia
 Cont RON: RO35 BACX 0000 0004 3007 4310
 Cont EUR: RO56 BACX 0000 0004 3007 4320
 Cont USD: RO08 BACX 0000 0004 3007 4020

Managing Directors: B. Bandi, A. Băcilă, B. Konzelmann, M. Luca



J01/604/1997 • RO 11358544
Capital social 318.075.900,24 RON integral vărsat

SC KRONOSPAN SEBEȘ SA
Str. Mihail Kogălniceanu Nr. 59 • Sebeș • 515800 • Alba • România
Tel.: +40 258 601 100 • Fax: +40 258 601 199
office.sebes@kronospan.ro • www.kronospan.ro

VII. NOTIFICARI

- 7.1. În accepțiunea părților Convenției, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabilă îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa prevăzută în partea introductivă a prezentului contract.
- 7.2. Dacă notificarea se transmite prin telex sau fax, ea se considera primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.
- 7.3. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute de alineatele precedente.

VIII. SOLUTIONAREA LITIGIILOR

- 8.1. Prezenta Convenție este guvernată de și va fi interpretată în concordanță cu legislația română în vigoare.
- 8.2. Eventualele litigii ce pot apărea din derularea prezentei Convenții se vor rezolva de către părți pe cale amiabilă.
- 8.3. În cazul în care nu se ajunge la o soluție amiabilă, părțile sunt de acord ca orice dispută, controversă sau reclamație apărută în cadrul sau în legătura cu Convenția va fi înaintată spre soluționare instanțelor judecătorești competente.

Convenția a fost încheiată azi, 28.12.2015 în două exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare parte.

KRONOSPAN SEBES SA

Prin Director general
dl. Borond Bandi

Director de producție
dl. Adrian Bacila



VIZAT

DEP. JURIDIC

KRONOCHEM SEBES SRL

Prin Administrator
dl. Bankov Nikolay



UNICREDIT TJIRIAC BANK SA - Sucursala Alba Iulia
Cont ROL: RO35 BACX 0000 0004 3007 4310
Cont EUR: RO56 BACX 0000 0004 3007 4320
Cont USD: RO08 BACX 0000 0004 3007 4020

Managing Directors: B. Bandi, A. Băcilă, B. Konzelmann, M. Luca